



## Zhumay Nurmira

### Contacts:

8775-232-65-95

[zhumai\\_n3@enu.kz](mailto:zhumai_n3@enu.kz)

[nurmiraali@mail.ru](mailto:nurmiraali@mail.ru)

**Professional work experience:** 19 years

- 1. (from 2020)** L. N. Gumilyov ENU Assistant professor of the theory and practice of translation department
- 2. 2006-2017** L.N.Gumilyov ENU, General Linguistics and Theory of Translation department, senior teacher
- 3. 2005-2006** S. Seifullin Kazakh Agrotechnical University, an English teacher
- 4. 2004-2005** Kokshetau University, an English teacher

### Academic degree and rank, school of sciences:

Doctor PhD (2021), «6D020700 – Translation studies» (2017-2020)

**Scientific School:** L.N.Gumilyov Eurasian National University

### Academic interests:

comparative linguistics, literal translation, interlinear translation; translation theory; cross-cultural communication;

### Research grants and internship:

1. International program Bolashak, Leiden University, the Netherlands (2014)
2. Diploma of competition among young researchers organized by Seimar Social Fund, (2007)

### Courses:

Consecutive interpreting practice (level C1)  
Basic foreign language  
General professional foreign language  
Basics of the professional activity of a translator  
Computer translation  
Analysis of literary texts  
Consecutive interpreting practice (level B1)

### Publications (selected):

1. О. Бөкей шығармаларының ғылыми еңбектердегі көрінісі. Ш.Ш. Уәлиханов атындағы Көкшетау мемлекеттік университетінің хабаршысы №3, 2018ж., 150-155б
2. О. Бөкейдің «Бура», «Ардақ» әңгімелерінің тілдік ерекшеліктері және аудармада берілуі. Еуразия гуманитарлық институты хабаршысы №1, 2019ж., 178-185б

- 3.** О. Бөкей туындыларының аударматанудағы орны. Наука и жизнь Казахстана. №5, 2019ж., 159-162б
- 4.** О. Бөкейдің «Ардақ» атты әңгімесіндегі бейвербалды амалдар және аудармада берілуі. Вестник ПГУ Филологическая серия № 4 (2019), г. Павлодар, 158-166б
- 5.** Lexemes with the *camel* component in Kazakh: problems of translation. Opción, Año 36, No.27 (2020):1660-1674 ISSN 1012-1587/ISSNe: 2477-935 1661-1674
- 6.** Image of the heroic marriage motive in the Turkic people's epos. Opción, Año 36, Regular No.91 (2020): 568-581 ISSN 1012-1587/ISSNe: 2477-9385
- 7.** Multilingual Education in the Republic of Kazakhstan: Problems and Prospects. Social Inclusion (ISSN: 2183-2803) 2021, Volume 9, Issue 1. 56-62  
DOI: 10.17645/si.v9i1.3561
- 8.** Searching for Equivalence in Indirect Literary Translation: A Case Study of Translations of the Kazakh Novels "Aq boz Yui" by S. Yelubay and "The Mandeer" by O. Bokeev. Interdisciplinary Literary Studies • Vol. 23, No. 2, 2021, 253-265pp ISSN (1524-8429 [E-ISSN 2161-427X]) DOI: 10.5325/intelitestud.23.2.0253 interdisciplinary literary studies, Copyright © 2021 The Pennsylvania State University, University Park, PA
- 9.** О. Бөкей туындыларындағы салт-дәстүр көрінісі және аудармада берілуі. V International Scientific-Practical Conference «Prospects for the Development of Modern Science» March 11-13, 2020 (Seoul, Korea) 369-376pp
- 10.** The ways of translation of O.Bokei's "Ardak" into English. Институт языков и культуры народов Северо-Востока РФ «Сравнительно-сопоставительное изучение тюркских и монгольских языков», 2018 г., 358-364с
- 11.** Directions of Implementation of Modern Approaches to Education. "Innovative Processes Management in the Context of Education and Science Modernization": Materials of the IV International Scientific-Practical Conference. Dusseldorf, Germany, April 6-8, 2022 108-112 стр